

## Déclaration protection des données

Nous sommes très heureux de l'intérêt que vous portez à notre fédération. En principe, il est possible d'utiliser notre site internet (<http://www.sistra.ch>) sans fournir de données à caractère personnel. Toutefois, si une personne concernée prend contact, commande, s'inscrit, etc. via notre site internet ou utilise d'autres services spéciaux de notre fédération, le traitement de données à caractère personnel est nécessaire. S'il n'existe pas de base légale pour un tel traitement, nous demandons en général le consentement de la personne concernée. La SISTRA s'engage à garder le secret. Toutefois, nos pages internet peuvent contenir des liens vers des sites internet d'autres fournisseurs, etc., auxquels la présente déclaration sur la protection des données ne s'applique pas.

Le traitement des données à caractère personnel, par exemple le nom, l'adresse, l'adresse e-mail, ou le numéro de téléphone d'une personne concernée, est toujours effectué conformément aux dispositions légales. Par le biais de cette déclaration de protection des données, notre fédération souhaite informer la personne concernée de la façon, de l'étendue et de la finalité des données à caractère personnel collectées, utilisées et traitées par nos soins, ainsi que de ses droits. La SISTRA utilise les informations personnelles que vous fournissez uniquement dans le cadre de la relation client entre vous et la SISTRA ou dans le cadre de prestations d'un service correspondant. Par exemple, si vous vous inscrivez à nos événements, nous utilisons votre adresse e-mail et votre adresse pour vous envoyer des informations actuelles et spécifiques à l'événement. Aucune donnée personnelle (p. ex. adresse e-mail, nom, profils, etc.) ne sera transmise ou vendue sous quelque forme que ce soit à d'autres entreprises ou personnes privées, exception faite des entreprises partenaires pour le traitement des commandes (courier, etc.).

La SISTRA a mis en place de nombreuses mesures techniques et organisationnelles afin d'assurer la protection la plus complète possible des données à caractère personnel traitées via ce site internet. Néanmoins, les transmissions de données par internet peuvent de manière générale présenter des lacunes en matière de sécurité, de sorte qu'une protection absolue ne peut être garantie. C'est pourquoi toute personne concernée est libre de nous transmettre des données à caractère personnel par d'autres moyens, par exemple par téléphone.

Les termes utilisés dans la présente déclaration de protection des données correspondent aux définitions du RGPD de l'UE.

### 1. Nom et adresse du responsable du traitement

La personne responsable au sens des dispositions légales est :

SISTRA Fédération Professionnelle Suisse pour la Sécurité Routière  
Kapellenstrasse 14, CP  
CH-3001 Berne

Tél. : +41 58 796 99 89

E-mail : [info@sistra.ch](mailto:info@sistra.ch)

Site internet : [www.sistra.ch](http://www.sistra.ch)

## **2. Nom et adresse du préposé à la protection des données**

Le préposé à la protection des données du responsable du traitement est :

SISTRA Fédération Professionnelle Suisse pour la Sécurité Routière  
Monsieur Thomas Schaumberg – Préposé à la protection des données  
Kapellenstrasse 14, CP  
CH-3001 Berne

Tél.: +41 58 796 99 89

E-mail: [sekretaer@sistra.ch](mailto:sekretaer@sistra.ch)

Toute personne concernée peut s'adresser directement à notre préposé à la protection des données pour toute question ou suggestion concernant la protection des données.

## **3. Cookies**

Le site internet de la fédération utilise des cookies.

Les cookies sont des fichiers texte qui sont classés et conservés sur un système informatique via un navigateur internet. En utilisant des cookies, la fédération peut mettre à la disposition des utilisateurs de ce site internet des services plus conviviaux, qui ne seraient pas possibles sans l'utilisation de cookies. Grâce à un cookie, les informations et les offres de notre site internet peuvent être optimisées dans l'intérêt de l'utilisateur. Les cookies nous permettent de reconnaître les utilisateurs de notre site internet. Cette reconnaissance a pour but de faciliter l'utilisation de notre site internet par les utilisateurs. L'utilisateur d'un site internet qui utilise des cookies n'a, par exemple, pas besoin de saisir à nouveau ses données d'accès à chaque visite du site internet, puisque cela est effectué par le site internet et le cookie conservé sur le système informatique de l'utilisateur.

La personne concernée peut à tout moment empêcher l'installation de cookies par notre site internet au moyen d'un réglage correspondant dans le navigateur internet utilisé et ainsi s'opposer de manière durable à l'installation de cookies. En outre, les cookies déjà installés peuvent être supprimés à tout moment via un navigateur internet ou d'autres logiciels. Cela est possible dans tous les navigateurs internet courants. Si la personne concernée désactive l'installation des cookies dans le navigateur internet utilisé, il se peut que toutes les fonctions de notre site internet ne puissent pas être utilisées dans leur intégralité.

## **4. Saisie de données générales et d'informations**

Le site internet de la fédération saisit une série de données générales et d'informations chaque fois qu'une personne concernée ou un système automatisé accède au site. Ces données générales et informations sont conservées dans les fichiers logs du serveur. Les éléments suivants peuvent être saisis :

1. les types et versions de navigateurs utilisés,
2. le système d'exploitation utilisé par le système d'accès,
3. le site internet à partir duquel un système d'accès accède à notre site internet (appelé « referrer »),

4. les sous-sites internet auxquels on accède via un système d'accès sur notre site internet,
5. la date et l'heure d'accès au site internet,
6. une adresse de protocole internet (adresse IP),
7. les prestataires de services internet du système d'accès et
8. d'autres données similaires et informations qui servent à prévenir le danger en cas d'attaque de nos systèmes informatiques.

Lorsqu'elle utilise ces données générales et informations, la fédération ne tire aucune conclusion sur la personne concernée. Ces informations sont plutôt nécessaires pour

1. diffuser correctement le contenu de notre site internet,
2. optimiser le contenu de notre site internet de même que la publicité à son sujet,
3. assurer la fiabilité durable de nos systèmes d'informations technologiques et la technique de notre site internet,
4. mettre à la disposition des autorités pénales les renseignements dont elles ont besoin pour engager des poursuites en cas de cyberattaque.

Ces données et informations collectées de manière anonyme sont donc évaluées par la fédération d'une part statistiquement et d'autre part dans le but d'augmenter la protection et la sécurité des données dans notre entreprise, afin d'assurer au final un niveau de protection optimal des données à caractère personnel que nous traitons. Les données anonymes des fichiers logs du serveur sont conservées séparément de toutes les données à caractère personnel fournies par une personne concernée.

## **5. Possibilité de contact via le site internet**

En raison d'exigences légales, le site internet de la fédération contient des informations qui permettent un contact électronique rapide avec notre société et une communication directe avec nous, qui comprend également une adresse générale pour le courrier électronique (adresse e-mail). Si une personne concernée contacte le responsable du traitement par e-mail ou via un formulaire de contact, les données à caractère personnel transmises par la personne concernée sont automatiquement enregistrées. Ces données à caractère personnel transmises par une personne concernée au responsable du traitement sur une base volontaire sont conservées aux fins du traitement ou de prise de contact avec la personne concernée. Il n'en résulte aucune transmission de ces données personnelles à des tiers.

## **6. Inscriptions aux événements et commandes**

Nous donnons à nos clients la possibilité de s'inscrire aux événements de la fédération ou de commander des documents via le site internet de la fédération. Les données personnelles qui nous sont transmises lors de la commande ou de l'inscription sont déterminées par le masque de saisie utilisé à cet effet.

En principe, les inscriptions et les commandes ne peuvent être reçues, traitées et faire l'objet d'une réponse ou d'une confirmation que si la personne concernée dispose d'une adresse électronique valide et si elle a fourni une adresse correcte.

Lors de l'inscription, nous enregistrons également l'adresse IP attribuée par le prestataire de services internet au système informatique utilisé par la personne concernée

au moment de l'inscription, ainsi que la date et l'heure de l'inscription. La collecte de ces données est nécessaire afin de pouvoir retracer ultérieurement l'utilisation abusive de l'adresse e-mail d'une personne concernée et sert donc à la protection juridique de la fédération.

Il n'en résulte aucune transmission à des tiers des données à caractère personnel collectées dans le cadre des inscriptions et des commandes. Les commandes ou les inscriptions peuvent être annulées par la personne concernée à tout moment. Le consentement à la conservation des données à caractère personnel, que la personne concernée nous a données au moment de la commande / de l'inscription, peut également être révoqué au cours de cette annulation. En outre, il est possible de se désinscrire à tout moment auprès de notre préposé à la protection des données.

## **7. Effacement et blocage systématique des données à caractère personnel**

Le responsable du traitement traite et conserve les données à caractère personnel concernant la personne concernée seulement pendant le temps nécessaire pour atteindre la finalité de conservation ou lorsque cela est prévu par la directive et le règlement européens ou par toute autre loi ou règlement auquel le responsable du traitement est soumis.

Si la finalité de conservation tombe ou si une période de conservation prescrite par le législateur des directives et du règlements européens ou un autre législateur responsable expire, les données à caractère personnel seront bloquées ou effacées de manière systématique et conformément aux dispositions légales.

## **8. Droits de la personne concernée**

Les personnes concernées ont le droit d'accès, le droit à la rectification des données, le droit d'effacement des données, le droit d'opposition ainsi que le droit à la portabilité des données. En outre, les personnes concernées (le cas échéant) ont un droit de recours auprès d'une autorité de contrôle de la protection des données compétente. Le consentement déjà accordé pour le traitement de données à caractère personnel peut être révoqué par les personnes concernées à tout moment. Une révocation ne prend effet que pour le futur. Les opérations de traitement effectuées avant la révocation écrite ne sont pas concernées.

## **9. Google Analytics**

Nos pages internet utilisent Google Analytics, un service d'analyse de sites internet de Google Inc. (« Google »). Google Analytics utilise également des « cookies » (pour les « cookies », voir la section 3 ci-dessus).

Les informations générées par ces cookies concernant votre utilisation de notre site internet (y compris l'adresse IP de la personne concernée) sont transmises à un serveur de Google aux États-Unis et y sont conservées. Google utilisera ces informations dans le but d'évaluer votre utilisation du site internet, de compiler des rapports sur les activités du site internet pour les exploitants du site internet et de fournir d'autres services liés à l'activité du site internet et à l'utilisation d'internet. Google peut également transmettre ces informations à des tiers si la loi l'exige ou si des tiers traitent ces données pour le compte de Google. En aucun cas Google ne mettra en relation votre adresse IP avec d'autres données de Google. Vous pouvez empêcher l'utilisation de cookies en sélectionnant les paramètres appropriés de votre navigateur ; nous vous

informons toutefois que dans ce cas, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctionnalités de ce site internet dans leur intégralité.

En utilisant ce site internet, vous acceptez le traitement des données collectées à votre sujet par Google de la manière décrite ci-dessus et dans le but susmentionné.

## **10. Google +1**

À l'aide du bouton Google +1, vous pouvez publier des informations dans le monde entier. À travers le bouton Google +1, vous ainsi que d'autres utilisateurs recevez un contenu personnalisé de Google et de ses partenaires. Google conserve à la fois les informations que vous avez données pour un contenu +1 et les informations sur la page que vous avez consultée lorsque vous avez cliqué sur +1. Vos +1 peuvent être affichés sous forme de balise avec votre nom de profil et votre photo sur les services Google, tels que les résultats de recherche ou votre profil Google, ou à d'autres endroits sur des sites internet et des annonces sur internet.

Google enregistre les informations relatives à votre activité +1 afin d'améliorer les services que Google vous propose, à vous et aux autres. Pour pouvoir utiliser le bouton Google +1, vous devez disposer d'un profil Google public et visible dans le monde entier, qui doit contenir au moins le nom choisi pour le profil. Ce nom est utilisé dans tous les services de Google. Dans certains cas, ce nom peut également remplacer un autre nom, que vous avez utilisé lorsque vous avez partagé du contenu via votre compte Google. L'identité de votre profil Google peut être affichée aux utilisateurs qui connaissent votre adresse e-mail ou qui disposent d'autres informations d'identification vous concernant.

Outre les buts d'utilisations expliqués ci-dessus, les informations que vous fournissez seront utilisées conformément aux politiques de confidentialité de Google applicables. Google publie éventuellement des statistiques agrégées sur l'activité +1 des utilisateurs ou les partage avec des utilisateurs et des partenaires, tels que des éditeurs, des annonceurs ou des sites internet affiliés.

## **11. Base juridique du traitement**

Dans le cadre du champ d'application du RGPD de l'UE, l'art. 6 al. 1 let. a RGPD sert de base juridique à notre entreprise pour les activités de traitement pour lesquelles nous demandons un consentement pour une finalité de traitement spécifique. Si le traitement de données à caractère personnel est nécessaire à l'exécution d'un contrat auquel la personne concernée est partie, comme c'est le cas, par exemple, des traitements nécessaires à la fourniture de produits ou de tout autre service ou contrepartie, le traitement est fondé sur l'art. 6 al. 1 let. b RGPD. Il en va de même pour les activités de traitement à l'exécution des mesures précontractuelles, par exemple dans le cas de demandes de renseignements sur nos produits ou services. Si notre société est soumise à une obligation légale qui rend le traitement de données à caractère personnel nécessaire, par exemple pour remplir des obligations fiscales, le traitement se fonde sur l'art. 6 al. 1 let. c RGPD.

Dans de rares cas, le traitement de données à caractère personnel peut être nécessaire pour protéger les intérêts vitaux de la personne concernée ou d'une autre personne physique. Ce serait le cas, par exemple, si un visiteur de notre entreprise était blessé et que son nom, son âge, les données relatives à son assurance-maladie ou d'autres informations vitales étaient ensuite transmis à un médecin, un hôpital ou un

autre tiers. Le traitement serait alors basé sur l'art. 6 al. I let. d RGPD. Enfin, les activités de traitement pourraient être fondées sur l'art. 6 al. I let. f RGPD. Les activités de traitement qui ne sont couvertes par aucune des bases juridiques susmentionnées reposent sur cette base juridique si le traitement est nécessaire à la sauvegarde d'un intérêt légitime de notre société ou d'un tiers, à moins qu'il ne soit porté atteinte aux intérêts, aux droits fondamentaux et aux libertés fondamentales de la personne concernée.

## 12. Durée pendant laquelle les données à caractère personnel sont conservées

Le critère pour la durée de conservation des données à caractère personnel est la période de conservation légale applicable. Après l'expiration de ce délai, les données correspondantes sont supprimées de manière systématique, à condition qu'elles ne soient plus nécessaires à l'exécution du contrat ou à l'initiation d'un contrat.

## 13. Responsabilité

Certes, la fédération fait tous les efforts raisonnables pour garantir l'exactitude des informations figurant sur son site internet et pour éviter les dérangements, mais elle décline toute responsabilité en cas d'informations fausses, de dérangements, d'interruptions ou d'autres événements susceptibles de vous causer des dommages directs (p. ex. une panne d'ordinateur) ou indirects (p. ex. un manque à gagner). Si vous vous fiez au contenu qui figure sur ce site internet, vous le faites à vos propres risques.

Ce site internet peut contenir des liens qui renvoient vers des sites internet qui ne font pas partie de la fédération. La fédération ne dispose d'aucun contrôle sur les sites internet de tiers, ne les promeut pas nécessairement et décline toute responsabilité pour ces sites internet. Cela comprend le contenu, l'exactitude et la fonctionnalité de ces sites internet. Nous vous recommandons donc de lire attentivement les mentions légales de ces sites internet de tiers et vous tenir informé de tout changement.

Vous exploitez peut-être un site internet tiers et souhaitez inclure des liens vers notre site internet. Dans ce cas, la fédération ne s'oppose pas à l'insertion de tels liens, à condition que vous utilisiez l'URL correcte de la page d'accueil (c'est-à-dire pas de lien profond) et que vous ne prétendiez en aucun cas être affilié à la fédération ou que vous fassiez l'objet d'une publicité de la part de la fédération. Il vous est interdit d'utiliser le « framing » ou des pratiques similaires et vous devez vous assurer que le lien vers le site internet tiers ouvre une nouvelle fenêtre.

## 14. Dispositions légales ou contractuelles rendant les données à caractère personnel disponibles ; nécessité pour la conclusion du contrat ; obligation de la personne concernée de mettre à disposition les données à caractère personnel ; conséquences éventuelles de la non mise à disposition des données

Nous tenons à vous informer que la mise à disposition de données à caractère personnel est en partie requise par la loi (p. ex. par des réglementations fiscales) ou peut également résulter de réglementations contractuelles (p. ex. les informations sur le partenaire contractuel). Pour la conclusion d'un contrat, il peut parfois être nécessaire qu'une personne concernée nous fournisse des données à caractère personnel, qui nous devons ensuite traiter. Par exemple, la personne concernée est tenue de nous fournir des données à caractère personnel si notre entreprise conclut un contrat avec

elle. Si les données personnelles ne sont pas mises à disposition, le contrat avec la personne concernée ne pourra être conclu.

*Berne, le 13 janvier 2022*

*SISTRA Fédération Professionnelle Suisse pour la Sécurité Routière, Berne*